



Rosenberg &amp; Sellier

## DONNE PER L'EUROPA

a cura di

Luisa Passerini e Federica Turco



DIFFERENZA &amp; DIFFERENZE

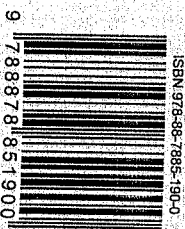
## DONNE PER L'EUROPA

Un affresco a più voci sul diritto delle donne a pensare, costruire e immaginare l'Europa. Questa è la proposta del Centro Interdipartimentale di Ricerche e Studi delle Donne dell'Università di Torino (CIRSDe) uno dei punti di riferimento internazionali degli studi di genere che dal 2007 porta avanti «Donne per l'Europa». L'iniziativa prende le mosse dal noto gruppo «Femmes pour l'Europe» fondato negli anni Settanta da Ursula Hirschmann (della quale quest'anno ricorre il centenario della nascita e la cui foto e in copertina) che si occupa di temi di stringente attualità. I saggi propongono un approfondimento puntuale e appassionato su numerose tematiche: si va dalle grandi questioni religiose, come l'uso del velo delle donne musulmane, alle opere artistiche e letterarie delle donne. Si esplorano i racconti delle donne nella diaspora e nella migrazione e ci si sofferma sui temi della giustizia sociale, dei diritti umani e della cittadinanza, nonché al ruolo delle realtà locali nel processo di costruzione dell'Unione Europea e al rapporto con altri continenti.

**Luisa Passerini**, già docente all'Università di Torino e all'Istituto Universitario Europeo di Firenze, è autrice di numerosi saggi. Si occupa di Europa e di soggettività di genere.

**Federica Turco**, dottore di ricerca in Scienze del Linguaggio e della Comunicazione e docente di Semiotica dei consumi allo IED di Torino. Si occupa di moda, studi di genere, rappresentazioni femminili, comunicazione pubblica, semiotica urbana.

Rosenberg &amp; Sellier

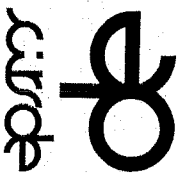


9 788878 851900

Rosenberg &amp; Sellier

# Donne per l'Europa

a cura di Luisa Passerini e Federica Turco



Centro Interdisciplinare di Ricerche e Studi delle Donne  
dell'Università di Torino

Il Centro è stato costituito nella primavera del 1991 su proposta di un gruppo di docenti e ricercatrici dell'Università di Torino, come struttura di riferimento per iniziative di ricerca, didattica avanzata e sperimentale e incontro culturale, tra le studiose e gli studiosi che adottano la differenza di genere come questione e come punto di vista. Dal giugno 2002 il CIRSDe è Centro d'interesse generale d'Ateneo dell'Università di Torino.

Rosenberg & Sellier

copertina: progetto grafico di Tiziana Di Molferia realizzato da Eicon (Torino)  
impaginazione: Lexis, Torino  
stampa testo e copertina: Ple Legoprint, Lavis (TN)

in copertina: Ursula Hirschmann a Parigi, 1933  
(per gentile concessione dell'Archivio Hirschmann-Coburn-Spenelli)

Volume pubblicato con il contributo del CIRSD -  
Centro Interdisciplinare di Ricerche e Studi delle Donne  
dell'Università di Torino

La legge 22 aprile 1941 n. 633 sulla protezione del diritto d'autore, modificata dalla legge 18 agosto 2000 n. 248, tutela la proprietà intellettuale e i diritti connessi al suo esercizio. Senza autorizzazione sono vietate la riproduzione e l'archiviazione, anche parziali e anche per uso didattico, con qualsiasi mezzo, sia del contenuto di quest'Opera sia della forma editoriale con la quale essa è pubblicata. Le fotocopie per uso personale del lettore possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun volume/fascicolo di periodoico dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5, della legge 22 aprile 1941 n. 633.

Le fotocopie effettuate per finalità di carattere professionale, economico o commerciale o comunque per uso diverso da quello personale possono essere effettuate a seguito di specifica autorizzazione rilasciata da CLEARedi, Centro Licenze e Autorizzazioni per le Riproduzioni Editoriali, corso di Porta Romana 108, 20122 Milano, e-mail [autorizzazioni@clearedi.org](mailto:autorizzazioni@clearedi.org) e sito web [www.clearedi.org](http://www.clearedi.org).

prima edizione italiana, maggio 2013  
© 2013 by Rosenberg & Sellier  
via Andrea Doria 14, 10123 Torino  
fax 011.8127808

[www.rosenbergeseller.it](http://www.rosenbergeseller.it)

isbn: 978-88-7885-190-0

## INDICE

- 9 *Prefazione*  
Pier Virgilio Dastoli
- 12 *Presentazione*  
Luisa Passerini
- PRIMA GIORNATA, 2007**  
Contributi delle donne alla costruzione politica e culturale dell'Europa
- 17 *Donne europee: pensare e vivere l'appartenenza all'Europa nel Novecento*  
Luisa Passerini
- 29 *Europa perduta, Europa da ricostruire. Hannah Arendt, Maria Zambrano, Simone Weil*  
Laura Boella
- 36 *L'Europa di Simone Weil fra diritti umani e «grande politica»*  
Beatrice Pisa
- 53 *Brevi cenni sull'azionabilità dei diritti umani in Italia e in Europa*  
Fernanda Contri
- 60 *Penser une Europe habitable par toute femme*  
Eleni Varikas
- SECONDA GIORNATA, 2008**  
Narrare l'Europa, tra didattica e letteratura
- 72 *L'Europa in alcune esperienze delle scuole superiori torinesi*  
Santina Mobiglia
- 75 *Al cinema con Jean Gabin*  
Emine Sevgi Ozdamar

- 78 *Cosa può fare la lingua. L'esempio di Emine Sevgi Ördünar*  
Eva-Maria Thüne

**TERZA GIORNATA, 2009**  
**Donne attraverso l'Europa**

- 97 *Da profughe a cittadine? Percorsi del resettlement nell'Europa del secondo dopoguerra*  
Silvia Salvatici
- 106 *Emozioni, linguaggi e memorie collettive nella migrazione femminile dal Perù all'Italia*  
Leslie Nancy Hernández Nova
- 130 *Diaspora somala e trasformazione dei ruoli di genere come forma di traduzione culturale*  
Moira Luraschi
- 140 *Women, migration and contemporary politics of belonging in Europe*  
Nira Yuval-Davis
- 156 *Corpi «sfiori luogo» e confini culturali. Commento alla lezione di Nira Yuval-Davis «Women, Migration and Contemporary Politics of Belonging in Europe»*  
Liliana Ellena

**QUARTA GIORNATA, 2012**  
**Tra le due sponde del Mediterraneo: Immagini di donne per l'Europa**

- 163 *Introduzione. Per una genealogia europea di genere in dimensione mediterranea*  
Luisa Passerini
- 167 *Liquid Women. Donne che attraversano il mare*  
Federica Timero
- 174 *Percorsi e visioni di donne nordafricane. Reale e visuale: quali confini?*  
Gabriele Proglia
- 188 *Derive e approdi. Immagini e parole della migrazione nell'opera di due artiste contemporanee: Hala El Kossy (Egitto) e Nadia Kaabi Linke (Tunisia)*  
Martina Corgnati

**Nuovi studi su Ursula Hirschmann**

- 195 *Ursula Hirschmann: «un'europa errante»*  
Maria Teresa Antonia Morelli
- 206 *Una federalista europea senza patria. Gli inizi dell'impegno politico*  
Silvana Boccanfuso
- 215 *Cenni biografici sulle autrici e sugli autori*